

# LEGACY MACHINE FlyingT Red Gold / Platinum

MB&F





#### РЕЗЮМЕ

#### О ГИЛЬОШИРОВАННОМ ЦИФЕРБЛАТЕ

#### О МЕХАНИЗМЕ

#### LM FlyingT – ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### ДРУЗЬЯ, УЧАСТВОВАВШИЕ В ПРОЕКТЕ LM FlyingT

#### MB&F – ГЕНЕЗИС КОНЦЕПТ-ЛАБОРАТОРИИ

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ  
ИНФОРМАЦИИ, ПОЖАЛУЙСТА,  
ОБРАЩАЙТЕСЬ:

[CY@MBANDF.COM](mailto:CY@MBANDF.COM)

ARNAUD LEGERET

[ARL@MBANDF.COM](mailto:ARL@MBANDF.COM)

MB&F / GENEVA, SWITZERLAND

TEL: +41 22 508 10 38

# LEGACY MACHINE FlyingT Red Gold / Platinum

#### РЕЗЮМЕ

Эта история, как и многие другие, началась с женщины. Отправной точкой при создании линии Legacy Machine FlyingT стали размышления Максимилиана Бюссера, основателя MB&F, о важной роли, которую сыграли женщины в его жизни. Коллекция Legacy Machine FlyingT, увидевшая свет в первые месяцы 2019 года, представляет собой олицетворение многомерной женственности, элегантности и жизненной энергии, выходящее за рамки свойственного традиционным женским часам представления о женственности как о мягкости и податливости.

Над циферблатом LM FlyingT возвышается парящий турбийон, приводимый энергией, которая генерируется ротором в форме солнца. Каретку парящего турбийона венчает бриллиант. Динамика и точный кинематический расчет характеризуют часы LM FlyingT, выпущенные в трех версиях из белого золота с бриллиантами: с обрамлением из бриллиантов на безеле и ушках, с бриллиантовым паве и с паве из алмазов багетной огранки. Этот яркий образец часового искусства для женщин, первое подобное творение в истории MB&F, был отмечен в 2019 году Женевским Гран-при часового искусства в номинации «Женские часы высокой степени сложности».

В 2020 году модель LM FlyingT сбрасывает бриллиантовые покровы и показывает свою природную сущность в двух новых версиях – из красного золота и из платины.

Ввиду отсутствия бриллиантов центр внимания снова переместился на циферблате часов Legacy Machine FlyingT к центральной колонне парящего турбийона. Вместо лаковой глади теперь пластину циферблата покрывает гильоше с круговым узором из радиально расходящихся дуг, направляющих взгляд к механическому «сердцу» часов – калибру собственной разработки MB&F.

Гильошированная пластина циферблата, изготовленная Кари Вотилайненом, давним партнером MB&F, в его специализированных мастерских по производству циферблатов, существует в двух версиях. Одна из них, столь же темная, как небо безлунной ночью, установлена в корпус из красного золота, а вторая, столь же пронзительно голубая, как летнее небо, сочетается с корпусом из платины. «Ночная» и «дневная» версии часов LM FlyingT различаются точно так же, как различается одно и то же место ночью и днем.

Только один сияющий элемент сближает новую модель Legacy Machine FlyingT с ее усыпанной бриллиантами предшественницей: парящий турбийон, давший имя часам LM FlyingT, увенчан бриллиантом 0,035 карата, который вращается вместе с турбийоном, совершая полный оборот вокруг своей оси за 60 секунд. С каждым радиальным поворотом, а их 300 в минуту, как это предопределено частой баланса 2,5 Гц (18 000 полуколебаний в час), бриллиант отбрасывает блики, образуемые преломлением лучей света в его гранях.

В положении «7 часов» к парящему турбийону прилегают белый лакированный циферблат с волнообразными голубыми стрелками, указывающими часы и минуты. Циферблат наклонен под углом 50°, с тем чтобы его показания были видны только владелице часов. Такая скрытность придает пользованию часами LM FlyingT особый, приватный характер.

С обратной стороны корпуса расположен ротор автоматического подзавода, пополняющий четырехдневный (100-часовой) запас хода. Рельефный ротор выполнен в форме солнца с фигурными лучами из красного золота.

После версий с бриллиантами на этот раз Legacy Machine FlyingT выходит двумя ограниченными сериями по 18 экземпляров в каждой: в корпусе из красного золота 18K с черным гильошированным циферблатом (ночь) и в корпусе из платины 950 пробы с голубым гильошированным циферблатом (день).





#### РЕЗЮМЕ

#### О ГИЛЬОШИРОВАННОМ ЦИФЕРБЛАТЕ

#### О МЕХАНИЗМЕ

#### LM FlyingT – ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### ДРУЗЬЯ, УЧАСТВОВАВШИЕ В ПРОЕКТЕ LM FlyingT

#### MB&F – ГЕНЕЗИС КОНЦЕПТ-ЛАБОРАТОРИИ

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ  
ИНФОРМАЦИИ, ПОЖАЛУЙСТА,  
ОБРАЩАЙТЕСЬ:

[CY@MBANDF.COM](mailto:CY@MBANDF.COM)

ARNAUD LEGERET

[ARL@MBANDF.COM](mailto:ARL@MBANDF.COM)

MB&F / GENEVA, SWITZERLAND

TEL: +41 22 508 10 38

# LEGACY MACHINE FlyingT Red Gold / Platinum

#### О ГИЛЬОШИРОВАННОМ ЦИФЕРБЛАТЕ

Затейливый узор на циферблате часов LM FlyingT также создан на заказ в мастерских Кари Вотилайнена в городке Комблемин (коммуна Валь-де-Травер) в швейцарских Альпах. Уникальный рельефный дизайн создан посредством гравировки латунного диска на ручной гильоширной машине.

Каждый диск гравировается вручную в соответствии со строгими стандартами, которые Вотилайнен предъявляет к традиционным приемам декоративной отделки. Многие из узоров для украшения циферблатов были разработаны в Комблемене собственными силами на основе многолетнего опыта, а секретами их нанесения владеют лишь мэтры, в число которых входит и сам Вотилайнен.

Узор на пластине циферблата LM FlyingT столь универсален, столь и выразителен. Он порождает разнообразные ассоциации, визуально усиливающие динамику и кинематику парящего турбийона. Плетение средневековой кольчуги, переливающаяся чешуя рыб, пенящиеся волны прибоя: радиальный узор гильошированного циферблата вызывает такие же богатые визуальные ассоциации, как и часы LM FlyingT в целом.

Вотилайнен начал сотрудничать с MB&F в 2011 году, когда вышла коллекция Legacy Machine, сочетающая изысканную отделку в присущем этому мастеру ключе с классической конструкцией механизма. С тех пор безошибочно узнаваемый почерк Вотилайнена присутствует в каждой модели Legacy Machine – вплоть до недавней MB&F Legacy Machine Thunderdome, имеющей зубчатые колеса, которые были подвергнуты чистовой отделке в его мастерской.

#### О МЕХАНИЗМЕ

Legacy Machine FlyingT развивает идеи, примененные в коллекции Horological Machine и, в частности, в модели HM7 Aquarod и серии HM6.

В отличие от большинства современных часовых механизмов, для которых характерны радиальный и планарный тип конструкции, механизм LM FlyingT (а также предшествующей модели HM7) имеет вертикальную и коаксиальную ориентацию. Кинематический парящий турбийон, возвышающийся над циферблатом, представляет собой эффектный вариант вращающегося модуля спуска, ярко отличающийся от других парящих турбийонов, которые обычно не выделяются столь рельефно на фоне циферблата.

Как следует из названия, парящие турбийоны крепятся только у своего основания и не имеют стабилизирующего моста сверху, ограничивающего их боковое движение. Парящий турбийон задает более высокие требования к надежности конструкции, поэтому чаще всего его помещают внутрь часового механизма. В моделях HM6, HM7, а теперь и Legacy Machine FlyingT инженерам MB&F удалось выйти за рамки этого ограничивающего условия и продемонстрировать парящий турбийон во всей его красе.

Дополнительным усложнением конструкции этой модели стала форма верхней части турбийона, благодаря которой масса одной стороны турбийона больше массы другой. Чтобы компенсировать эту разницу и уравновесить механизм, под каретку турбийона снизу незаметно помещен противовес.

Для максимально точного отображения времени на циферблате, наклоненном под углом 50°, применены шестерни конической формы, обеспечивающие оптимальную передачу крутящего момента на разных уровнях. Такое решение впервые было использовано в модели HM6, а затем в модели HM9 Flow.

Механизм модели Legacy Machine FlyingT, насчитывающей 280 деталей, располагает редким для MB&F четырехдневным запасом хода, что отвечает нашим принципам постоянного развития и роста мастерства.





# LEGACY MACHINE

## FlyingT Red Gold / Platinum

### LM FlyingT – ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1 После версий с бриллиантами на этот раз Legacy Machine FlyingT выходит двумя ограниченными сериями по 18 экземпляров в каждой: в корпусе из красного золота 18K с черным гильошированным циферблатом (ночь) и в корпусе из платины 950 пробы с голубым гильошированным циферблатом (день).

#### Механизм

Трехмерная вертикальная архитектура, автоподзавод, разработка и производство MB&F  
Центральный парящий 60-секундный турбийон с бриллиантом, венчающим каретку турбийона  
Запас хода: 100 часов  
Частота баланса: 2,5 Гц (18 000 пк/час)  
Трехмерный ротор автоподзавода в форме солнца из красного золота 18 K 5N+, платины и титана.  
Количество деталей: 280  
Количество камней: 30

#### Функции/индикаторы

Часы и минуты указываются двумя волнообразными синими стрелками на циферблате с углом наклона 50°.  
Две заводные коронки: левая для завода, правая для установки времени

#### Корпус

Материал: Красное золото 18 K 5N+ и платина 950 пробы  
Над циферблатом куполообразное сапфировое стекло с двусторонним антибликовым покрытием, задняя крышка из сапфирового стекла.  
Размеры: 38,5 мм x 20 мм  
Количество деталей: 17  
Водонепроницаемость: 30 метров (3 атм)

#### Ремешок и застежка

Ремешок из телячьей кожи или кожи аллигатора с классической застежкой из красного золота или платины в тон корпусу.

#### РЕЗЮМЕ

О ГИЛЬОШИРОВАННОМ ЦИФЕРБЛАТЕ

О МЕХАНИЗМЕ

LM FlyingT – ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ДРУЗЬЯ, УЧАСТВОВАВШИЕ В ПРОЕКТЕ LM FlyingT

MB&F – ГЕНЕЗИС КОНЦЕПТ-ЛАБОРАТОРИИ

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ  
ИНФОРМАЦИИ, ПОЖАЛУЙСТА,  
ОБРАЩАЙТЕСЬ:  
[CY@MBANDE.COM](mailto:CY@MBANDE.COM)  
ARNAUD LEGERET  
[ARL@MBANDE.COM](mailto:ARL@MBANDE.COM)  
MB&F / GENEVA, SWITZERLAND  
TEL: +41 22 508 10 38

[WWW.MBANDE.COM](http://WWW.MBANDE.COM)



LEGACY MACHINE FlyingT



# LEGACY MACHINE

## FlyingT Red Gold / Platinum

### ДРУЗЬЯ, УЧАСТВОВАВШИЕ В ПРОЕКТЕ LM FlyingT

**Концепция:** Максимилиан Бюссер / MB&F  
**Дизайн:** Эрик Жиру / Through the Looking Glass  
**Техническое и производственное руководство:** Серж Крикнофф / MB&F  
**Научные исследования и опытные разработки:** Рубен Мартинес, Симон Бретт и Томас Лорензато / MB&F  
**Разработка механизма:** Рубен Мартинес / MB&F

**Корпус:** Джузеппе Ди Стефано / STG Creation  
**Фасонная обточка колес/трибов/осей:** Поль Андре Тандон / Bandi, Decobar Swiss, Gimmel Rouages и Le Temps Retrouvé

**Пружины и фиксаторы:** Ален Пелле / Elefil Swiss  
**Заводная пружина и барабан:** Стефан Шваб / Schwab Feller и Себастьян Жанёре / Atokalpa

**Турбийон:** Андреас Курт / Precision Engineering

**Колеса:** Патрис Парьетти / MPS Micro Precision Systems

**Платины и мосты:** Бенжамен Синьу / Амесар, Родриг Бом / Horlofab и DEM3

**PVD-покрытие:** Пьер-Альбер Штайнман / Positive Coating

**Декоративная отделка гильошированного циферблата:** Кари Вотилайнен /

**Ротор подзавода в форме солнца:** Родерик Хесс / Cendres et Métaux

**Ручная отделка деталей механизма:** Жак-Адриан Роша и Дени Гарсиа / C.-L. Rochat, Кари Вотилайнена

**Сапфировое стекло:** Sebal

**Антибликовое покрытие для сапфировых стекол:** Энтони Шваб / Esonorm

**Волнообразные стрелки:** Изабель Шилье / Fiedler

**Циферблаты (диски часов и минут):** Хассан Шайба и Виржини Дюваль / Les Ateliers d'Hermès Horlogers

**Ремешки:** Multicuir

**Сборка механизма:** Дидье Дюма, Жорж Вейзи, Анн Гитер, Эммануэль Мэтр и Анри Портебёф / MB&F

**Станочная обработка:** Ален Лемаршан и Жан-Батист Прето / MB&F

**Контроль качества:** Сириль Фалле / MB&F

**Послепродажное обслуживание:** Тома Имберти / MB&F

**Застежка:** Джузеппе Ди Стефано / STG Creation

**Заводные коронки:** Cheval Frères SA

**Презентационный футляр:** Оливье Бертон / Soixanteetonz

**Логистика и производство:** Давид Лами и Изабель Ортега / MB&F

**Информационное и рекламное обеспечение:** Чаррис Ядигароглу, Виржини Торал, Жюльет Дюрю и Арно Лежёре / MB&F

**M.A.D. Gallery:** Эрве Эстьен / MB&F

**Продажи:** Тибо Вердонк, Виржини Маршон и Жан-Марк Бори / MB&F

**Графический дизайн:** Самюэль Паскье / MB&F, Адриен Шульц и Жиль Бондалла / Z+Z

**Фото часов:** Маартен ван дер Энде и Алекс Тёшер

**Портретные снимки:** Режис Голе / Federal

**Вебмастера:** Стефан Бале / Nord Magnétique, Виктор Родригес и Матиас Мунц / Nimeo

**Тексты:** Сузанн Вонг / Worldtempus

### РЕЗЮМЕ

О ГИЛЬОШИРОВАННОМ ЦИФЕРБЛАТЕ

О МЕХАНИЗМЕ

LM FlyingT – ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ДРУЗЬЯ, УЧАСТВОВАВШИЕ В ПРОЕКТЕ LM FlyingT

MB&F – ГЕНЕЗИС КОНЦЕПТ-ЛАБОРАТОРИИ

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ  
ИНФОРМАЦИИ, ПОЖАЛУЙСТА,  
ОБРАЩАЙТЕСЬ:

[CY@MBANDF.COM](mailto:CY@MBANDF.COM)

ARNAUD LEGERET

[ARL@MBANDF.COM](mailto:ARL@MBANDF.COM)

MB&F / GENEVA, SWITZERLAND

TEL: +41 22 508 10 38

[WWW.MBANDF.COM](http://WWW.MBANDF.COM)

MB&F



LEGACY MACHINE FlyingT "FRIENDS"



# LEGACY MACHINE

## FlyingT Red Gold / Platinum

### MB&F – ГЕНЕЗИС КОНЦЕПТ-ЛАБОРАТОРИИ

Основанная в 2005 году компания MB&F – первая в мире лаборатория по созданию концепт-часов. Сегодня на ее счету около 20 замечательных часовых калибров, которые легли в основу восторженно встреченных ценителями «Часовых машин» (Horological Machine) и «Исторических машин» (Legacy Machine). MB&F продолжает следовать видению своего основателя и креативного директора Максимилиана Бюссера и разрабатывает новые 3-D модели кинетического искусства, разрушающие стереотипы традиционного часового мастерства.

В 2005 году, после 15 лет работы на руководящих постах престижных часовых марок, Максимилиан Бюссер оставил должность управляющего директора в компании Harry Winston и основал бренд MB&F – Maximilian Büsser & Friends. MB&F представляет собой творческую микротехнологическую концепт-лабораторию, которая ежегодно объединяет талантливых профессионалов часового дела с целью проектирования и создания радикально новых концептуальных часов, выпускаемых небольшими сериями. В команды разработчиков входят специалисты, которых Бюссер высоко ценит и с которыми ему приятно работать.

В 2007 году MB&F выпускает свою первую «Часовую машину» – HM1. Ее скульптурный объемный корпус и эффектно декорированный «двигатель» задают стандарты для последующих версий. Эти уникальные разработки, которые можно назвать машинами, показывающими время – хотя данная функция не является их прямым предназначением, – покорили космос (HM2, HM3, HM6), бороздили небо (HM4, HM9), колесили дороги (HM5, HMX, HM8) и исследовали морские глубины (HM7).

В 2011 году MB&F представляет коллекцию «Исторических машин» с корпусом круглой формы. Эти более классические – «классические» по меркам MB&F – модели отдают должное традициям часового мастерства XIX века и представляют собой современную интерпретацию сложных часовых механизмов, рожденных в руках величайших часовщиков прошлого. За моделями LM1 и LM2 последовала LM101 – первая «машина» MB&F, оснащенная часовым механизмом собственной разработки, а затем серию дополнили LM Perpetual, LM Split Escapement и LM Thunderdome. MB&F поочередно выпускает современные экстравагантные варианты «Часовых машин» и новые экземпляры «Исторических машин», навеянные богатым прошлым часового дела. 2019 год стал поворотным в истории MB&F благодаря выпуску модели LM FlyingT – первой

часовой «машины», адресованной представительницам прекрасного пола.

Поскольку «F» в названии бренда означает «Friends» – «друзья», неудивительно, что MB&F с самого начала активно сотрудничает с дизайнерами, часовщиками и производителями, которых ценит основатель компании. Так было положено начало двум новым линиям: Performance Art и Co-creation. Коллекцию Performance Art составляют «машины» MB&F, переосмысленные каким-либо талантливым партнером бренда, в то время как Co-creation – это даже не наручные часы, а самые разные устройства, сконструированные и изготовленные именитыми швейцарскими производителями на основе идей и дизайнерских разработок MB&F. Многие из них – в частности настольные часы, создаваемые при участии L'Épée 1839, – показывают время, но, например, модели совместного производства с компаниями Reuge и Caran d'Ache, относятся к совсем другим формам механического искусства.

Чтобы продемонстрировать свои «машины» подходящим образом, Бюссер решил воспользоваться не обычными витринами, а специальной арт-галереей, где бы они соседствовали с творениями других авторов, работающих в жанре механического искусства. Именно так в Женеве появилась первая собственная галерея MB&F – M.A.D. Gallery (аббревиатура M.A.D образована от Mechanical Art Devices). Впоследствии аналогичные галереи открыли свои двери в Дубае, Тайбэе и Гонконге.

Достижения компании были не раз отмечены престижными наградами. Достаточно упомянуть пять высших наград, полученных на женевском Гран-при часового искусства: в 2019 году приз за лучшие женские часы с осложнениями (LM FlyingT); в 2016 году приз за лучшие часы с календарем (модель LM Perpetual); в 2012 году приз зрительских симпатий, присуждаемый по результатам голосования поклонников часового искусства, и приз за лучшие мужские часы, присуждаемый профессиональным жюри (оба за модель Legacy Machine No. 1). На Гран-при 2010 года в номинации «Лучшая концепция и дизайн» победу одержали часы HM4 Thunderbolt от MB&F. Наконец, в 2015 году за модель HM6 Space Pirate бренд MB&F получил премию Red Dot: Best of the Best – главную награду международного конкурса Red Dot Awards.

### РЕЗЮМЕ

О ГИЛЬОШИРОВАННОМ ЦИФЕРБЛАТЕ

О МЕХАНИЗМЕ

LM FlyingT – ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ДРУЗЬЯ, УЧАСТВОВАВШИЕ В ПРОЕКТЕ LM FlyingT

MB&F – ГЕНЕЗИС КОНЦЕПТ-ЛАБОРАТОРИИ

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ  
ИНФОРМАЦИИ, ПОЖАЛУЙСТА,  
ОБРАЩАЙТЕСЬ:

CY@MBANDF.COM

ARNAUD LEGERET

ARL@MBANDF.COM

MB&F / GENEVA, SWITZERLAND

TEL: +41 22 508 10 38

WWW.MBANDF.COM

### СОДЕРЖАНИЕ ПАПКИ

Нажмите сюда, чтобы перейти к пресс-релизу на других языках  
и фотографиям изделий (в низком и высоком разрешении)

#### THE MACHINE



LM FlyingT  
PT FACE



LM FlyingT  
PT FRONT



LM FlyingT  
PT



LM FlyingT  
PT BACK



LM FlyingT  
RG FACE



LM FlyingT  
RG FRONT



LM FlyingT  
RG



LM FlyingT  
RG BACK



LM FlyingT  
LAQUE FACE



LM FlyingT  
PAVE FACE



LM FlyingT  
BAGUETTE FACE



LM FlyingT  
WRISTSHOT



LM FlyingT  
LIVE SHOT 1



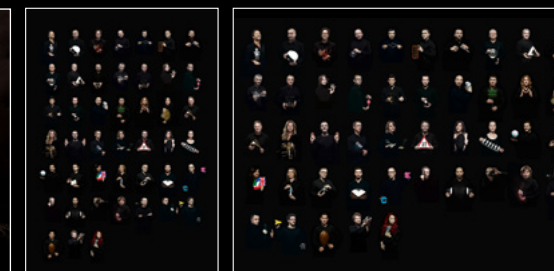
LM FlyingT  
LIVE SHOT 2

#### MAXIMILIAN BÜSSER



MAXIMILIAN BÜSSER  
PORTRAIT  
Copyright Hung @ HS Production

#### FRIENDS



LM FlyingT  
PORTRAIT

LM FlyingT  
LANDSCAPE



FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA @MBANDF



WECHAT